

JP

認証済みケーブルロックダイヤル錠のセット方法

1. 初めて設定する場合は、初期設定番号の0-0-0を入力してください。(図1参照)
2. ロック本体についている刻み目を整列させるために、け金を持ち上げて、反時計回りに90度回転させます。(図2参照)
3. シャックルをしっかりと押し込み、左回りに90度回転させます(図3参照)。
4. ダイヤルを新しい組み合わせに設定してください。掛金をオリジナルポジションまで戻してください。(図4参照)
5. 新しい暗証番号を安全かつ見つけやすい場所に保管してください。
6. ロックの組合せは必要に応じて何回もリセット可能です。

CN

如何设置认证线锁密码?

1. 找到锁上的密码盘,输入当前密码。当首次设定码时,输入预设密码0-0-0。(见图1)
2. 拉起钩环,使之逆时针旋转90度,与锁体上的口对齐。(见图2)
3. 把扣轻轻按下并按逆时针方向转90度(见图3)
4. 使用密码盘,输入新密码。使钩环返回原位(见图4)
5. 把新的组合数存放在一个安全,易找到的地方。
6. 可根据需要随时重新设置锁密码。

KR

어떻게 나는 나의 인증 케이블 자물쇠의 콤비네이션을 세팅 할 수 있는가?

1. 자물쇠에 있는 비밀번호 조합 다이얼을 찾아서 재의 비밀번호를 입력합니다. 비밀번호를 처음으로 설정할 때는 사전 설정된 비밀번호인 0-0-0 을 입력합니다. (그림 1 참조)
2. U자형 고리를 위로 당기고 시계 반대 방향으로 90도 돌려 자물쇠 본체의 홈과 평행이 되도록 합니다. (그림 2 참조)
3. 고리를 단단히 누르고 반시계 방향으로 90도 돌린다 (그림 3 참조)
4. 다이얼을 사용하여 새 비밀번호를 입력합니다. U자형 고리를 원래 위치로 되돌려 놓습니다. (그림 4 참조)
5. 새 조합 번호를 안전하고 찾기 쉬운 장소에 기록해둔다.
6. 자물쇠 콤비네이션은 필요에 따라 계속 리셋 할 수 있다.

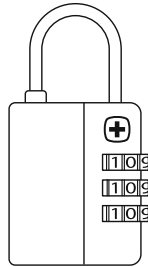


fig. 1

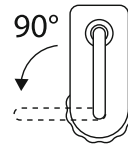


fig. 2

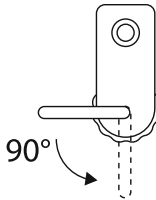


fig. 3

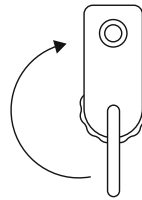


fig. 4

A Swiss Company
since 1893

WENGER

wenger.ch

EN

How do I set my Lock combination?

1. Locate the combination dials on the lock and enter the current combination. When setting the combination for the first time, enter the preset combination 0-0-0. (see fig. 1)
2. Pull up the shackle and turn it 90 degrees counter clockwise to align with the notch on the lockbody. (see fig. 2)
3. Press the shackle down firmly and turn 90 degrees counterclockwise. (see fig. 3)
4. Using the dials, enter the new combination. Return the shackle back to the original position. (see fig. 4)
5. Record the new combination in a secure, easy-to-find place.
6. Lock combination can be reset as often as needed.

FR

Comment régler la combinaison de mon cadenas?

1. Repérez les molettes de combinaison sur le cadenas et entrez la combinaison actuelle. Si vous réglez la combinaison pour la première fois, entrez la combinaison prédéfinie 0-0-0. (cf. ill. 1)
2. Soulevez l'anse et faites-la pivoter à 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'aligner avec l'encoche du boîtier du cadenas. (cf. ill. 2)
3. Enfoncez à fond l'anse et tournez à 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (cf. ill. 3)
4. Entrez la nouvelle combinaison en utilisant les molettes. Ramenez l'anse dans sa position initiale. (cf. ill. 4)
5. Notez la nouvelle combinaison dans un endroit sûr et facile à retrouver.
6. La combinaison du cadenas peut être reprogrammée aussi souvent que nécessaire

DE

Einstellen der Kombination am Schloss

1. Geben Sie an den Kombinationsrädchen am Schloss die aktuelle Kombination ein. Bei erstmaliger Eingabe ist die werkseitig voreingestellte Kombination 0-0-0 einzugeben. (siehe Abb. 1)
2. Ziehen Sie den Bügel hoch und drehen Sie ihn um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn, um ihn mit der Nut am Schlossgehäuse auszurichten. (siehe Abb. 2)
3. Drücken Sie den Bügel fest nach unten und drehen Sie ihn um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn. (siehe Abb. 3)
4. Geben Sie über die Kombinationsrädchen die neue Kombination ein und schieben Sie den Bügel in die Ursprungsposition zurück. (siehe Abb. 4)
5. Notieren Sie sich die Kombination und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, wo Sie sie leicht wiederfinden.
6. Die Kombination lässt sich beliebig oft zurück setzen.

ES

¿Cómo puedo ajustar la combinación de mi candado?

1. Introduzca los números de la combinación actual en los selectores para la combinación del candado. La primera vez deberá introducir la combinación preajustada 0-0-0. (fig. 1)
2. Levante la horquilla y gírela 90 grados en sentido antihorario para alinearla con la ranura en el cuerpo del candado. (fig. 2)
3. Empuje la horquilla firmemente hacia abajo y gírela 90 grados en sentido antihorario. (fig. 3)
4. Introduzca la nueva combinación con el selector de números. Regrese la horquilla a la posición inicial. (fig. 4)
5. Guarde la nueva combinación en un lugar seguro y donde pueda encontrarla fácilmente.
6. Usted puede cambiar la combinación del candado tantas veces como sea necesario.

IT

Come si imposta la combinazione del lucchetto ?

1. Sul selettore per la combinazione della serratura, inserire la combinazione attuale. Se la combinazione viene impostata per la prima volta, inserire la combinazione predefinita 0-0-0. (ved. fig. 1)
2. Sollevare il gambo del lucchetto e ruotarlo di 90 gradi in senso antiorario per allinearli con l'intaglio sullucchetto stesso. (ved. fig. 2)
3. Adesso premere energicamente il gambo verso il basso e ruotarlo di 90 gradi in senso antiorario. (ved. fig. 3)
4. Usando il selettore numerico, inserire la nuova combinazione. Riportare il gambo nella sua posizione originaria. (ved. fig. 4)
5. Annotare la nuova combinazione in un luogo sicuro e facile da trovare.
6. La combinazione della chiusura può essere resettata a piacere.

PT

Como é que ajusto a combinação de fecho do meu Aloquete?

1. Localize os mostradores de combinação do aloquete e insira a combinação actual. Ao ajustar a combinação para a primeira vez, insira a combinação pré-ajustada 0-0-0. (ver fig. 1)
2. Levante a argola e rode-a 90 graus no sentido contrário dos ponteiros do relógio para alinhar com o entalhe no corpo do aloquete. (ver fig. 2)
3. Empurre a argola firmemente para baixo e rode-a 90 graus no sentido contrário dos ponteiros do relógio. (ver fig. 3)
4. Usando os mostradores, insira a nova combinação. Leve a argola de volta à posição original. (ver fig. 4)
5. Registrar a combinação nova num local seguro e fácil de encontrar.
6. A combinação de fecho do aloquete pode ser reajustada tantas vezes quantas forem necessárias.

RU

Как мне настроить цифровую комбинацию секретного кода для кабельного багажного замка системы?

1. Наберите с помощью цифровых дисков кодового замка его текущую комбинацию. В случае, если новая комбинация устанавливается в первый раз, вводится стандартный код, установленный производителем по умолчанию: 0-0-0. (см. рис. 1)
2. Вытяните хомут замка вверх и поверните его на 90 градусов против часовой стрелки. (см. рис. 2)
3. С усилием нажмите на скобу и поверните ее на 90 против часовой стрелки (см. рис. 3).
4. Наберите новый секретный код с помощью цифровых дисков. Верните хомут замка в его исходное положение. (см. рис. 4)
5. Запишите себе на будущее новую комбинацию цифр и храните ее в надежном и легкодоступном месте.
6. Цифровую комбинацию секретного кода для багажного замка можно переустанавливать так часто, насколько это необходимо.

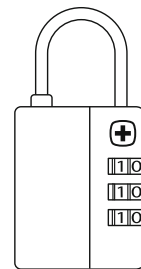


fig. 1

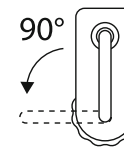


fig. 2

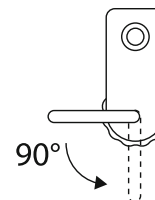


fig. 3

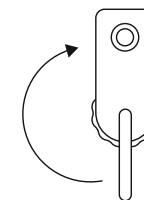


fig. 4